

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA®
DEFEND 2011

Impact-reducing glove, fully lined, 0,7-0,8 mm, full grain cowhide of top quality, cotton, KEVLAR® fiber, Cat. II, black, knuckle protection, reinforced seams, Velcro®, for allround work



EN 420:2003+A1:2009
EN 388
3242

OUTER MATERIAL SPECIFICATION Cotton, leather, paraaramid
INNER MATERIAL SPECIFICATION Para-aramid
SIZE 8, 9, 10, 11
DEXTERITY 3
ECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA, Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way (Kettering, Northamptonshire, NN16 6SD United Kingdom)



6 PAIRS

8 MEDIUM

ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
...
EJENDALS AB
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

KÄVTÖOHJEET
KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA
KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTAISTEN TIETOJEN OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAMERKKIEN SELITYS
0 = Alltias suorituskäytön vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta

MEKAANISILTA VAARILTA SUOJAAMAT KÄSINEET
Suojatason mittaan käsiin kimmossaan alueita.

EN 388:2003
A. Hankauskestävyys Min. 0, Max. 4
B. Villonkestävyys Min. 0, Max. 4
C. Rypäilykestävyys Min. 0, Max. 4
D. Puhkauskestävyys Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tunteherkkyys/soinninappäpyys: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tunteherkkyys/soinninappäpyys: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Korkeavolttikylmyys Min. 0, Max. 4
B. Kosketuskylmyys Min. 0, Max. 4
C. Vedenläpisy Min. 0, Max. 4
D. (Ei läpisyä); I (Läpisyä)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Convective cold Min. 0, Max. 4
B. Contact cold Min. 0, Max. 4
C. Water penetration 0 (Fail), 1 (Pass)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISK
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara

SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER
Skydds nivåer gäller utan en handskens handflata.

EN 388:2003
A. Ådrningsmotstånd Min. 0, Max. 4
B. Skärningsmotstånd Min. 0, Max. 5
C. Rivningsmotstånd Min. 0, Max. 4
D. Punctureringsmotstånd Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER
Test taktillfäll/fingerfärd: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER
Test taktillfäll/fingerfärd: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Korvektivkylmy Min. 0, Max. 4
B. Kontaktkylmy Min. 0, Max. 4
C. Vattendrängning 0 (Ej godkänd), 1 (Godkänd)

EN 16350:2014
SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MITTLERES RISK
SE FÖRSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTogramMER
0 = Under minimum ydelevelseniveau for den pågældende individuelle fare

BEKYLTELSESHANSKERS MOT MEKANISKE RISICI
Gennemtrængningsniveauerne er målt fra håndryggens område.

EN 388:2003
A. Slidestyrke Min. 0, Maks. 4
B. Snitbestandighed Min. 0, Maks. 5
C. Rivbestandighed Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandighed Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
BEKYLTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PRÖVNINGSMETODER
Fingerfærdighed/mestest: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
BEKYLTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PRÖVNINGSMETODER
Fingerfærdighed/mestest: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Korvektivkulde Min. 0, Maks. 4
B. Kontaktkulde Min. 0, Maks. 4
C. Vandgennemtrængning 0 (Ikke godkjent), 1 (Bestemt)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MITTLERES RISK
BITTE DIE PRODUKT-SPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTogramME
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit Min. 0, Max. 5
C. Rissfestigkeit Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test taktillfäll/fingerfærdighed: Min. 1, max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test taktillfäll/fingerfærdighed: Min. 1, max. 5

EN 511:2006
A. Korvektivkulde Min. 0, Maks. 4
B. Kontaktkulde Min. 0, Maks. 4
C. Wasserdurchdringung 0 (Ikke godkjent), 1 (Godkjent)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISK
SE FÖRSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningerne nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV PIKTogramMER
0 = Under minimumskravet til ytelevelsenivå for denne individuelle faren

VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKORER
Beskyttelsesnivåer måles i håndflaten på hanskens

EN 388:2003
A. Slitasjestand Min. 0, Maks. 4
B. Skjæringsstand Min. 0, Maks. 4
C. Rivestand Min. 0, Maks. 4
D. Pankteringsstand Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillfäll/fingerfærdighet: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillfäll/fingerfærdighet: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Korvektivkulde Min. 0, Maks. 4
B. Kontaktkulde Min. 0, Maks. 4
C. Vandgennemtrængning 0 (Ikke godkjent), 1 (Godkjent)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE 89/686/EC-normin mukaisen suojan alla esitellyillä yksityiskohtaisilla suorituskäytönsuojilla. On kuitenkin aina muistettava, että henkilökohtaisen suojaimen käyttö ei voi taata täydellistä suojaa ja siksi on noudatettava jatkuvasti varovaisuutta. Suorituskäytösä on lmsaitava uusien käsiensuojainten suoritukseen, eivätkä ne kuvasta suojaimen todellista kestoakoa tyypikköä jöhtuen muista tilanteiden vaikuttavista tekijöistä, kuten lämpötilasta, hankausesta, laadun heikkenemisestä jne. Älä käytä näitä käsiensuojaimia liikkuvien osien tai suojaamattomia osia sisältävien koneistojen lähellä. Jos käsiäsi koostuu erilisistä irrottavista osista, EN 511:2006 mukainen suorituskäyttö ja suojaaminen pätevät vain käsiensuojaimen kokonaisuutena. Sopivan käsiensuojaimen valitsemiseksi on tehtävä maksimaalisten altistusriskien esiintymisanalyysi. EN 511:2006: Liite B, Taulukko B1 sisältää erilaisia parametrejä jotka on otettava huomioon. Tutkimuksessa on ilmennyt näiden parametrien välisen keskinäinen yhteys ja erityisesti, joka tarvietaan kynnystä suojausmitalle. EN 342:2004 -liitteen B tavauksena on esimerkkejä tällaisista tiedoista. Kun käsiensuojain on vähintään kaksi korvasta, EN 388:2003 -normin yleistyskokeita välttämättä kuvaava uloimman kerroksen suorituskäyttöä.

SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA: Kaikki koot täyttyvät EN 420:2003 -normin mukaisesti, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Ilman löysyyttä tai tiukkaa istuvuutta ei tulisi käyttää ainoastaan optimaalisen suojan saamiseksi. VARASTOINTI JA KULIETYS: Säilytys-alkuperäisissä pakkausissaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C KÄYTTÖÄ EDILTÄVÄ TARKASTUS: Vaurioitunut tuote on hävitettävä. PUHDISTAMINEN: Älä käytä käsiensuojaimen puhdistamiseen kemikaaleja tai tarvareunaisia esineitä. Tuotteet joissa on pesuohje ovat standardisoidussa testuksessa osoittanut säilyttävyyttä suojaomaisuutensa pesun jälkeen. HÄVITTÄMINEN: Pakkallisten ympäristöolosuhteiden mukaisesti EN 420:2003 mukaisesti. ALLERGIENIT: Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat yllerkkyysoireita. Ksyy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.
WÄRNINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genaue Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungeschützten Teilen einer Maschine verwenden. Einzelfingerfahr: LT EN 511:2006 beziehen sich die angegebenen Leistungsstufen nur auf das vollständige Produkt, nicht auf einzelne Teile des Handschuhes. EN 511: Bei der Auswahl des richtigen Handschuhes ist Sorgfalt im Hinblick auf die spezielle Exposition des Benutzers erforderlich. EN 511:2006 Anhang B Tabelle B1 zeigt verschiedene zu beachtende Parameter. Untersuchungen haben gezeigt Zusammenhänge zwischen diesen Parametern und dem Grad der thermischen Isolation, der für den Schutz unter kalten Bedingungen erforderlich ist, aufzuzeigen. Die in Anhang B von EN 342:2004 aufgeführte Tabelle ist ein Beispiel für solche Daten. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder. PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Kontakt, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. LAGERUNG UND TRANSPORT: Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. VOR GEBRAUCH PRÜFEN: Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein beschädigtes Produkt verwenden. SÄUBERUNG: Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar"-Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. ENTSORGUNG: Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. ALLERGIEHINWEIS: Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besonders Unter suchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelfall an Ejendals.
ADVARESEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved ubeståttelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauet for ydelse gælder kun nye produkter. Denne information afspjæler ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, støj, nedbrydning, osv. Handskernes mål ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. EN 511:2006: hvis handskens indeholder separate dele som ikke er en permanent del af produktet, vil ydeevnen samt beskyttelse niveauet kun henviser til det færdige produkt. Der skal foretages en bedømmelse vedrørende maksimal eksponeringsrisiko ved valg af velegnet handskes. EN 511:2006 Bilag B, Tabel B1 viser forskellige parametre, der skal tages hensyn til. Studier har påvist sammenhængen mellem disse parametre og den grad af isolering, der er nødvendig for at beskytte mod kulde. Tabellen i bilag B i EN 342:2004 viser eksempler på sådanne data. For EN 388:2003 giver resultaterne for materiale sammen eller det stærkeste materiale. PASSFORM OG STORRELSSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsidens Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. OPEVARING OG TRANSPORT: Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10 ° - +30 ° C. INSPEKTION FÖR BRUG: Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig det beskadigede produkt. RENGÖRING: Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengöring. Handsker markeret med et vaskesymbol har ingen men standardiseret test for tykt kontinuerlig ydelse efter vask. BORTSKAFFELSE: I henhold til den danske lovgivning ALLERGENER: Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.
ADVARESEL! Dette produkt er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktor er på et nytt og brukst produkt, kan påvirkes under bruk og utslaget feks høy temperatur og degerasjon. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. Om handsen består av flere materialer, gjelder verdien i EN 511:2006 samtlige materialer sammen. Man må vurdere den maksimale eksponeringsrisikoen ved valg av egnet hanske. EN 511:2006 Bilag B, Tabel B1 viser ulike parametre som bør tas hensyn til. Studier har vist sammenheng mellom disse parametrene og den grad av isolering som trengs for å beskytte mot kulde. Tabellen i bilag B i EN 342:2004 viser eksempler på slike data. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale alle sammen eller det sterkeste materiale. PASSFORM OG STORRELSSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til kontakt, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsidens. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelsen og gir ikke full beskyttelse. LAGRING OG TRANSPORT: Bares tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10 ° - +30 ° C. KONTROLL FÖR BRUK: Hvis produktet blir skadet, yder det IKKE optimal beskyttelse og må der for kasseres. Bruk aldri et skadet produkt. RENGÖRING: Ikke bruk kjemikalier eller skarpe genstander for å rengöring hanskene. Handsker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. ALLERGI: I henhold til miljølovgivningen på stedet. ALLERGENER: Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Slik ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er tvil, kontakt Ejendals.